

## ***Aszfaltozás a Szirom utcában és a Kertbarátok útján***

### **Szöveges szakmai beszámoló**

Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének határozata alapján – 5.650.000,- forint vissza nem térítendő támogatást nyújtott Egyesületünk számára, az Összefogás Építési Alapból, melyen két újabb pecatavi útszakasz meleg aszfalttal történő ellátására pályáztunk. Egyesületünk 300e Ft-tal egészítette ki a támogatást, ugyanis eredetileg 5.950e Ft-ra pályáztunk. A beruházás a lakosság önerő hozzájárásával valósult meg.

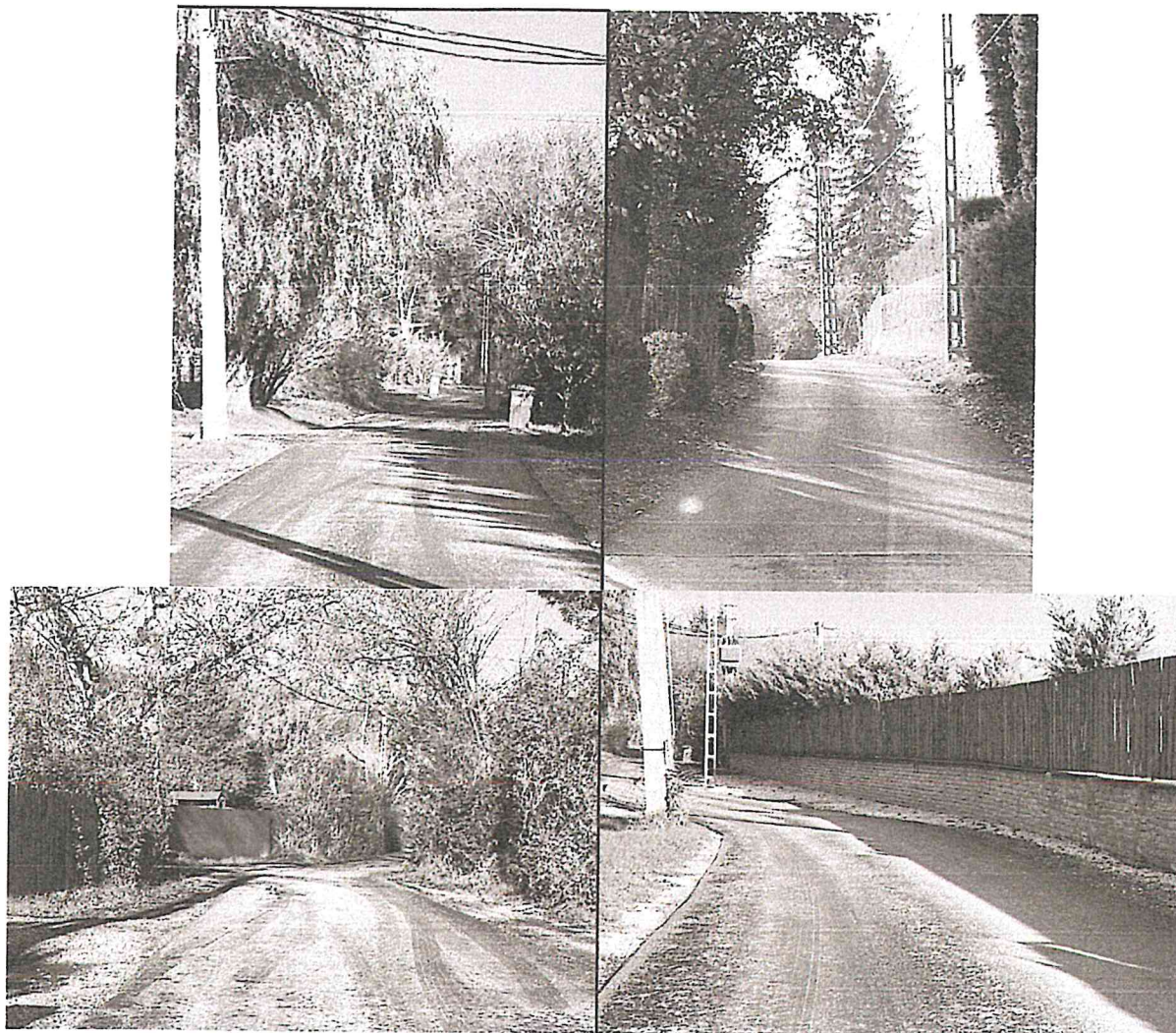
A pályázati kiírást követően, a helyi lakosok kérdőíveztetését követően, ajánlatokat kértünk több kivitelezőtől, amely alapján a pályázatunkat összeállítottuk, és pályáztuk meg a Szirom utca, Eper és Tó sétány közötti útszakasz, meredek emelkedőjének, valamint a Kertbarátok útjának, az Estike és Árvácska utca közti, valamint a Jázmin és Gesztenye utca közti útszakaszának felújítását. Többször egyeztettünk a helyszíneken az ütemtervek, és pontos műszaki tartalmak kapcsán a nyertes kivitelezővel, így a szerződés szerinti kezdési és befejezési dátumnak megfelelően augusztusban elvégezték az utak felújítását. Összesen 725m<sup>2</sup> területű kivitelezési munkáknál a megadott szintbeállítós felületelőkészítés, majd 0/22 szemcseméretű zúzalékos alapkészítést követően, gépi terítésű, minimum 5cm vastagságú (tömörített állapotában), AC11 minősített melegaszfalt burkolatot kaptak a megadott utcák. A feladat része az aszfalt burkolat melletti, szükség szerinti zúzalékos megtámasztó padka készítése is. A kivitelezés gépi, finisheres terítéssel és gépi tömörítéssel készült.

A pályázat tételes költségvetésében vázolt műszaki tartalommal végül megújult a megadott útszakasz. A beruházás végösszege 7.366.000 Ft lett.

Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testület	
Érkezési szám:	.....
Dátum ideje:	2023. NOV. 30.
Iktatószám:	.....
Ügyintéző:	.....

Ügyintéző:	.....
Iktatószám:	.....
Dátum ideje:	2023. NOV. 30.
Iktatószám:	.....
Ügyintéző:	.....

## Fényképes beszámoló



*Móri-Donáth Katalin*

2022.11.20.

Móri-Donáth Katalin

Biatorbágy Pecatóért Egyesület



BIATORBÁGY  
**PECATÓÉRT**  
EGYESÜLET

Szerződés száma:

021/2023.

## KIVITELEZŐI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

NEXT Generation Road  
Korlátolt Felelősségű Társaság  
Székhely: 4300 Nyírbátor, 1  
Adószám: 27795486-2-15  
Cégjegyzékszám: 15 09 089829  
Képviselő: Borsos Károly ügyvezető  
mint vállalkozó (továbbiakban: Vállalkozó),

másrészről

Biatorbágy Pecatóért Egyesület  
Székhely: 2030  
Nyilv. tart. sz.: 1399013070  
Adószám: 18843172-1-13  
Bankszámlaszám:  
Képviselő: Móri-Donáth Katalin elnök  
mint megrendelő (továbbiakban: Megrendelő)

együttesen felek (a továbbiakban: Felek) között az alábbi feltételekkel.

### I. A SZERZŐDÉS TÁRGYA ÉS MŰSZAKI TARTALMA

Megrendelő megrendeli, Vállalkozó elvállalja a Biatorbágy, Pecató területén található Szirom utca és Kertbarátok útja aszfaltozási munkálatait. Vállalkozó kifejezetten vállalja, hogy az általa felmért, összesen 725m<sup>2</sup> felületű kivitelezési munkáknál a megadott szintbeállítós felületelőkészítés, majd 0/22 szemcseméretű zúzalékos alapkészítést követően, gépi terítésű, minimum 5cm vastagságú (tömörített állapotában), AC11 minősített melegaszfalt burkolatot készít. A feladat része az aszfalt burkolat melletti, szükség szerinti zúzalékos megtámasztó padka készítése is. A kivitelezés gépi, finisheres terítéssel és gépi tömörítéssel készül. A kivitelezés fizikailag 2051 Biatorbágy, Szirom utca Kertbarátok és Eper utca

2023 NOV 27.

KIVITELEZÉS MŰSZAKI MÓLYLAT

közötti szakasza, valamint a Kertbarátok útja kijelöl, mintegy 125fm hosszú szakasza.

## II. VÁLLALKOZÓI DÍJ, HATÁRIDŐK, GARANCIA

A jelen szerződés keretében végzett munkálatok vállalási ára a I. pontban részletezett műszaki tartalom mellett, Vállalkozó 2023.08.02-án kelt ajánlata szerint 5.800.000,-Ft+ÁFA, azaz bruttó 7.366.000,-Ft (azaz hétmillió-háromszázhatvanhat-ezer forint)

A Vállalkozó a fenti szolgáltatások vállalási árát 2 részletben számlázza, az alábbiak szerint: 1. rész-számla benyújtása a Szirom utca elvégzett aszfaltozását követően válik esedékessé, melynek összege 1.800.000,-Ft+ÁFA, azaz bruttó 2.286.000,-Ft (azaz kettőmillió-kettőszáznyolcvanhat-ezer forint). A rész-számla benyújtásának feltétel, a mindkét fél által aláírt teljesítés-igazolási jegyzőkönyv. A befogadott rész-számlát Megrendelő 3 banki napon belül, átutalással kiegyenlíti. A 2. számla a teljes aszfaltozási művelet elvégzését követően válik esedékessé, összege a fennmaradó 4.000.000,-Ft+ÁFA, azaz bruttó 5.080.000,-Ft (azaz ötmillió-nyolcvanezer forint). A számla benyújtásának feltétele, a mindkét fél által aláírt teljesítés-igazolási jegyzőkönyv. A befogadott számlát Megrendelő 3 banki napon belül, átutalással kiegyenlíti.

Vállalkozó a teljes munka kivitelezését legkésőbb 2023. augusztus 31-ig elvégzi. Megrendelő előteljesítést elfogad. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy az érintett útszakasz fő közlekedési út a környéken, így útzár a kivitelezés során maximálisan kettő napig tartható fent.

Megrendelő - Vállalkozónak felróható okból történő késedelmes teljesítése esetén - késedelmi kötbért jogosult érvényesíteni Vállalkozóval szemben, melynek mértéke a teljes vállalkozói ár napi 1%-a, de maximálisan 15% lehet. A késedelmi kötbér nem mentesíti Vállalkozót a teljesítés alól.

A vállalkozói ár fix átalányár alapján került meghatározásra, az árforma szabad ár, a fentiekben meghatározott keretek között.

A Vállalkozó a jelen szerződésben meghatározott egyösszegű vállalási árért teljeskörűen vállalkozik a szerződés tárgyának megvalósítására. Vállalkozó kijelenti, hogy a kialakított átalányár, amely a megvalósításhoz szükséges valamennyi munka ellenértékét, a Vállalkozó valamennyi anyag- és munkadíjköltségét és a vállalkozás teljesítésével kapcsolatban felmerült valamennyi egyéb költséget (különösen: szállítási költségeket, adókat, a Vállalkozó munkavállalóinak munkabérét és járulékait, külföldi és belföldi anyagszállítási és csomagolási költségeket, vámköltségeket,

2023 NOV 27.

HITELES MÁSOLAT

ideiglenes melléklétesítmények, felvonulási épületek és területek megvalósítási költségeit, ezek használati, illetve üzemeltetési költségeit, jelen szerződésben rögzített szolgáltatások ellenértékét, illetve a vízszintes és függőleges anyagmozgatás költségeit, a Vállalkozó által végzett munkák megóvási költségeit, valamint a fel- és levonulással kapcsolatos összes költséget, beleértve ezen tevékenységek végzése közben esetlegesen okozott károk helyreállítási költségeit is és minden egyéb mellékköltséget úgy, mint pl. biztosítás) - függetlenül azok jellegétől - magában foglalja. A szerződésben nevesített jogcímeken felül Vállalkozó egyéb címen díjazásra nem tarthat igényt.

Az esetlegesen felmerülő pótmunka, amely a fenti körbe (többletmunka) nem sorolható, illetve az, ami jelen szerződés megkötése után, előre nem látott okból merült fel, kizárólag a tételes felméréssel alátámasztott szerződésmódosítást követően számolható el.

Vállalkozó az általa épített útra 3 év, azaz 36 hónap garanciát vállal. Esetleges garanciális probléma esetén Megrendelő jelzése után legkésőbb 30 napon belül elvégzi a hiba javítását. Ellenkező esetben Megrendelő jogosult a javítást elvégeztetni Vállalkozó költségére.

### III. FIZETÉSI FELTÉTELEK

Megrendelő tájékoztatja Vállalkozót, hogy jelen beruházás saját erőforrásból történő finanszírozására a teljes beruházás költségének 100 %-a rendelkezésére áll, jelen szerződés aláírásával egy időben azt elkülöníti.

Megrendelő Vállalkozó végszámláját az elvégzett és készre jelentett munka helyszíni, dokumentált (teljesítési igazolás, kivitelezői nyilatkozat, beépített anyagok mennyiségi és minőségi bizonylatai) és sikeres átadás-átvételi eljárását követően befogadja és azt 3 napon belül, banki átutalással rendezi.

Késedelmes fizetés esetén a Vállalkozó Megrendelő felé a PTK szerinti késedelmi kamat felszámítására jogosult.

### IV. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÖTELEZETTSÉGEK

Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés jó teljesítése érdekében egymással szorosan együttműködnek, a jelen szerződésből származó esetleges vitákat jó szándékkal, az együttműködés és a kölcsönös egyetértés szellemében, közvetlen tárgyalások és egyeztetések útján kísérik meg rendezni.

2023 NOV 27.  
HITELES MÁSOLAT

*LN* 3

Vállalkozó tudomásul veszi, hogy jelen szerződéshez kapcsolódó műszaki-kivitelezési kérdésekben, a munkák átadás-átvételénél felmerülő szakmai kérdésekben a Megrendelő műszaki képviselője jogosult eljárni, nyilatkozatot tenni, a Vállalkozót nyilatkozattételre felhívni, bármikor a kivitelezés zavarása nélkül helyszíni ellenőrzést végezni, az átadás-átvételnél közreműködni.  
Felek műszaki képviselőire jogosultak:

Megrendelő képviselőjében: Móri Ferenc

Telefonszám:

E-mail:

Vállalkozó képviselőjében: Borsos Károly kivitelezés vezető

Telefonszám:

E-mail:

Jelen szerződés tartalmának módosítására, a fentebb megjelölt képviselőre jogosult személyek egyeztetésének eredménytelensége esetén a Szerződő Felek döntésre jogosult képviselői az alábbiak:

Vállalkozó részéről: Borsos Károly ügyvezető  
Megrendelő részéről: Móri-Donáth Katalin elnök

Vállalkozó kötelezi magát, hogy a jelen szerződés tárgyát a jelen szerződés alapelveinek megfelelően és az abban szabályozottak, valamint a vonatkozó előírások, szabványok szerint teljeskörűen, műszakilag és minőségileg kifogástalan kivitelben, a vonatkozó magyar előírásoknak és szabványoknak megfelelően, I. osztályú minőségben, az átadási határidőre hiba és hiánymentesen elkészíti.

A jelen szerződés körébe tartozó munkáknál a Vállalkozó feladata a munkarend kialakítása, a műszaki ellenőrzés, a hatályos jogszabályok szerinti biztonságos munkavégzés, a vagyonvédelem, illetve a tűzvédelem feltételeinek biztosítása, valamint a munkaterület elhatárolása, annak biztosítása.

Hétvégi, illetve hétköznapokon 18 óra utáni munkavégzés kizárólag a Megrendelő engedélye mellett végezhető.

Vállalkozó külön felelőssége, hogy az útfelújítás kapcsán tervezett útlezárások; forgalomkorlátozások tekintetében Megrendelőt tájékoztassa és - lehetőség szerint - a terelő útvonalakat jelölje ki.

Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a Megrendelő képviselői a kivitelezés teljes időtartama alatt jogosultak az építés folyamatos

2023 NOV 27

4

HITELES

figyelemmel kísérésére, az építési munkálatokat ellenőrizni – tudomásul véve a terület építési terület mivoltát.

A munkavégzés során Vállalkozónak a helyszínt szabadon kell tartania, minden szükségtelen akadálytól. Vállalkozó köteles a munkák során a környezet védelme érdekében elvárható gondossággal eljárni.

Vállalkozónak nincs joga arra, hogy a jelen szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit harmadik félre átruházza.

Vállalkozó a szerződés teljesítése érdekében alvállalkozó bevonására jogosult.

Megrendelő kifejezetten felhatalmazza Vállalkozót, hogy az útépítésnél útban lévő, vagy a kivitelezés szakszerű elvégzését hátráltató, az útszelvénybe belógó növényzetet a szükséges mértékig megritkítsa, megvágja.

A szerződéstől eltérő munkavégzés, baleseti, vagy anyagi kár esetén Vállalkozó köteles alvállalkozóját figyelmeztetni, illetve utasítani, vagy a munkát felfüggeszteni. A Vállalkozó az általa igénybe vett alvállalkozókért teljes körű és korlátlan (objektív) felelősséggel tartozik. Az alvállalkozók kiválasztása során köteles a Megrendelővel előzetesen egyeztetni és a Megrendelő által jóváhagyott alvállalkozók adatait (Cégadatok, illetve a Megrendelő által meghatározott egyéb adatok) a Megrendelő kérésére megadni. Megrendelő jogos indok nélkül Vállalkozó alvállalkozóját nem utasíthatja vissza.

Vállalkozó a beépített anyagok minőségét - az érvényes rendeletek és szabványok szerint – garantálja, azok bizonylatait legkésőbb az átadás-átvételi eljárás keretén belül Megrendelő részére átadja.

#### V. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv szabályai az irányadók.

Megrendelő jogosult a jelen szerződéstől elállni abban az esetben is, ha a Vállalkozó vagyonával kapcsolatban csődeljárás indul, vagy fizetéseképtelenségét megállapítják és felszámolását elrendelik, vagy egyéb olyan körülmény merül fel, mely a jelen szerződés rendeltetészerű teljesítését nyilvánvaló módon megghiúsítja. Vállalkozó a szerződésszegő magatartásával okozott kárért teljeskörűen felel.

2023 NOV 27.

HITELES MÁSOLAT

Jelen szerződést Felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt írják alá azzal, hogy a szerződés csak mindkét fél egybehangzó írásos nyilatkozata alapján módosítható.

Felek esetleges jogvitáikat peren kívül próbálják meg rendezni.

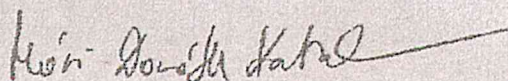
Jelen szerződés 2 eredeti példányban készült, melyből Felek cégszerű aláírása után 1 példány Megrendelőt, 1 példány Vállalkozót illet.

Jelen szerződés 6 számozott oldalból áll.

Kelt: Biatorbágy, 2023. augusztus 04.

**Next Generation Road Kft.**  
4300 Nyírbátor, Deák Ferenc u. 6.  
Cíksz: 35-09-089829  
Asz: 2779/186-2-15  
Bankszsz: 11744058-24463432

Vállalkozó  
Borsos Károly ügyvezető  
Next Generation Road Kft.

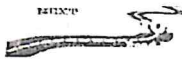


.....  
Megrendelő  
Móri-Donáth Katalin elnök  
Biatorbágy Pecatóért Egyesület

2023 NOV 27

HITELES MÁSZOLAT





keo/393-2/2023

# Számla

Sorszám: EINV000000032

Elektronikus

## Szállító:

"NEXT GENERATION ROAD" Kft  
4300 Nyírbátor, Deák Ferenc utca 6.  
Magyarország  
Adószám: 27795486-2-15

IBAN: HU99117105001160100000000000  
SWIFT: OTPVHUHB

## Vevő:

Biatorbágy Pecatóéért Egyesület  
Magyarország

Fizetés módja	Kiállítás dátuma	Teljesítés dátuma	Fizetési határidő	Rendelésszám / Szerződészsám
Átutalás	2023.08.28	2023.08.28	2023.08.31	021/2023

Megnevezés	Mennyiség	Nettó egységár	ÁFA kulcs	Nettó	ÁFA érték	Bruttó
2. számla: Kertbarátok és Eper utca aszfaltozása	1 Darab	4 000 000,00	27%	4 000 000,00	1 080 000,00	5 080 000,00

0212/2023

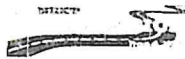
ÁFA részletezés	ÁFA kulcs	Nettó	ÁFA érték	Bruttó
	27%	4 000 000,00	1 080 000,00	5 080 000,00
<b>Összesen:</b>		4 000 000,00	1 080 000,00	5 080 000,00

Fizetendő:

5 080 000,00 HUF

2023 NOV. 27.

HITELES MÁSOLAT



120/393-8/2023

## Számla

Sorszám: EINV00000025

Elektronikus

## Szállító:

"NEXT GENERATION ROAD" Kft  
4300 Nyírbátor, Deák Ferenc utca 6.  
Magyarország  
Adószám: 27795486-2-15

## Vevő:

Biatorbágy Pecatóéért Egyesület  
Magyarország

Fizetés módja	Kiállítás dátuma	Teljesítés dátuma	Fizetési határidő	Rendelésszám / Szerződésszám
Átutalás	2023.08.20	2023.08.20	2023.08.21	021/2023

Megnevezés	Mennyiség	Nettó egységár	ÁFA kulcs	Nettó	ÁFA érték	Bruttó
1. részszámla: Szirom utca aszfaltozása	1 Darab	1 800 000,00	27%	1 800 000,00	486 000,00	2 286 000,00

021/2023

ÁFA részletezés	ÁFA kulcs	Nettó	ÁFA érték	Bruttó
	27%	1 800 000,00	486 000,00	2 286 000,00
<b>Összesen:</b>		1 800 000,00	486 000,00	2 286 000,00

## Fizetendő:

2 286 000,00 HUF

2023 NOV 27.

HITELES MÁSZLAT

**Időszaki kivonat**

A szolgáltatás SZJ kódja: 65.12

Adó mértéke: tárgyi adómentes

Számla kelte: 2023.08.31.

1. példány (eredeti)

Számla száma: 2023/0015/53158887

MagNet Magyar Közösségi Bank  
1062 Budapest, Andrásy út 98.  
Adóigazgatási szám: 14413591-4-44  
Swift kód: HBWEHUHB

Számlatulajdonos: Biatorbágy Pecatóért Egyesület  
Számlaszám: [REDACTED]  
IBAN Számlaszám: [REDACTED]  
Számla típusa: Vállalkozói folyószámla  
Számla devizaneme: HUF

Biatorbágy Pecatóért Egyesület

Hónap: 2023.08 Kivonat sorszáma: 2023/8

Nyitó egyenleg:

Terhelés: [REDACTED]

Jóváírás: [REDACTED]

Záró egyenleg:

Ebből előjegyzett jutalék: [REDACTED]

Terhelés / Jóváírás: 2 / 4

A kivonaton feltüntetett tranzakciós illetéket a Bank már megfizette, Önnek ezzel kapcsolatban fizetési kötelezettsége nincs.

Tranzakció adatai	Közlemény	Könyvelési dátum	Értéknap	Összeg (HUF)
122406534 Kamatelszámolás	Kamatelszámolás	2023.08.02.	2023.08.02.	249
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
123228148	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
123581548	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
123790619	AFR terhelés bankon kívül Next Generation Road Kft HU92 1174 4058 2446 3432 0000 0000 Kedvezményezett bank BIC kódja Kezdeményező hivatkozása a HCT Inst megbízásra (EndToEndId) A HCT Inst tranzakció időbélyege Jutalék Bank által fizetett tranzakciós illeték	EINV0000000025	2023.08.21. 2023.08.21.	-2 286 000
124173129	AFR terhelés bankon kívül Next Generation Road Kft HU92 1174 4058 2446 3432 0000 0000 Kedvezményezett bank BIC kódja Kezdeményező hivatkozása a HCT Inst megbízásra (EndToEndId) A HCT Inst tranzakció időbélyege Jutalék Bank által fizetett tranzakciós illeték	EINV0000000032	2023.08.29. 2023.08.29.	-5 080 000